

Belgium-Brussels: Translation services

OJ S 126/2013 02/07/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: World Association for Public Employment Services - Internationale Vereniging

Zonder Winstoogmerk

Postal address: Wetstraat 95

Town: Brussel

Postal code: 1000

Country: Belgium

For the attention of: Chifa Omari

E-mail: wapes@wapes.org

Telephone: +32 22357250

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.wapes.org>Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=152500>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Other: IVZW

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Vertaalwerk

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: Brussel

NUTS code BE1 Région de Bruxelles-Capitale/Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

De onderhavige opdracht betreft een dienstenopdracht voor vertaalwerk.

II.1.6. CPV code(s)

79530000 Translation services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 48 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

De dienstverlener zal aan WAPES IVZW een borgtocht verstrekken zijnde 5% van de waarde van het geraamde jaarlijkse toewijzingsbedrag.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zie bestek.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Door in te schrijven op deze opdracht verklaart de inschrijver zich niet in een toestand van uitsluiting te bevinden, zoals bedoeld in artikel 69 van het K.B. van 8.1.1996

(<http://16procurement.be/nl/content/wetgeving>) betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de concessies voor openbare werken. De inschrijver voldoet aan de RSZ-verplichtingen.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

De technische bekwaamheid van de dienstverlener wordt bewezen door:

— een lijst van de voornaamste gelijkaardige diensten die hij gedurende de afgelopen drie jaar heeft verricht met vermelding van:

1.de benaming van de opdracht, de regio waar de opdracht werd uitgevoerd en de contactgegevens van de opdrachtgever;

2.de doelstellingen en de omschrijving van de referentieopdracht;

3.de looptijd van de opdracht;

4.de prijs van de opdracht;

5.een korte samenvatting van de opdrachten en de resultaten.

2° opgave van het gedeelte van de opdracht dat de dienstverlener desgevallend voornemens is in onderaanneming te geven;

3° een beschrijving van de structuur en de organisatie van de onderneming en de gespecialiseerde diensten die hij kan aanbieden al dan niet via onderaanneming;

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Kwaliteit. Weighting 60

2. Kostprijs. Weighting 40

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

WAPES IVZW-Algemene offerteaanvraag 2013/001-F02_0

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.8.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

English. French. Dutch.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 21.8.2013 - 11:00

Place:

Wetstraat 95 te 1040 Brussel

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Openbare zitting

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

The English version of the general tender 'Translation' is available at/la version française de l'appel d'offres général est disponible sous URL <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=152500>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Raad van State

Postal address: Wetenschapsstraat 33

Town: Brussel

Postal code: 1000

Country: Belgium

E-mail: info@raadvst-consetat.be

Telephone: +32 22349644

Internet address: <http://www.raadvanstate.be>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: WAPES

Postal address: Wetstraat 95

Town: Brussel

Postal code: 1040

Country: Belgium

E-mail: wapes@wapes.org

Telephone: +32 22357250

Internet address: <http://www.wapes.org>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.6.2013